TOLL COLLECT
service on the road

PL

TOLL COLLECT
service on the road

URZĄDZENIE POKŁADOWE

Instrukcja obsługi

Za treść odpowiada:

Toll Collect GmbH
Linkstr. 4
10785 Berlin

© Toll Collect GmbH. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zgodnie z punktem 32 Ogólnych Warunków Umów firmy Toll Collect GmbH uczestnicy automatycznego systemu poboru opłat drogowych są zobowiązani do prawidłowej obsługi urządzeń pokładowych. Przede wszystkim przed każdym skorzystaniem z dróg płatnych są zobowiązani do sprawdzenia, czy urządzenie pokładowe jest przygotowane do naliczania opłaty i czy dane dotyczące pojazdu są prawidłowe. Firma Toll Collect GmbH zwraca uwagę na to, że w urządzeniu pokładowym są zapisywane uruchomienia tego urządzenia (następujące wraz z włączeniem zapłonu w samochodzie ciężarowym) oraz wszystkie dokonane przez kierowcę zmiany ustawień urządzenia pokładowego i usterki dotyczące gotowości do naliczania opłat; rejestrowana jest także godzina dokonania poszczególnych zapisów.

W ramach kontroli opłat drogowych urzędnicy Federalnego Urzędu Transportu Towarowego (BAG) mogą odczytać te informacje z każdego urządzenia pokładowego i na podstawie godziny zapisu informacji sprawdzić, czy każdy użytkownik systemu opłat drogowych wykonywał swoje obowiązki.

1 Wskazówki ogólne 2

2 Automatyczny system poboru opłat drogowych 3

3 Elementy obsługi 4

4 Eksploatacja .....

4.1 Wprowadzanie danych użytkownika 6

4.2 Usługi poboru opłat drogowych w Niemczech i Austrii 9

4.3 Wskazania systemu 10

4.3.1 Wskazania systemu na drogach w Niemczech 10

4.3.2 Wskazania systemu na drogach w Austrii 10

4.4 Ustawienia menu 12

4.5 Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty usterek 19

4.5.1 Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty usterek dotyczące usterek technicznych 19

4.5.2 Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty usterek dotyczące usługi poboru opłat drogowych 21

1 Wskazówki ogólne

Przed rozpoczęciem pierwszej jazdy prosimy o zapoznanie się z funkcjami urządzenia pokładowego. Obsługa urządzenia podczas jazdy zasadniczo jest niedozwolona.

- Prawidłowe ustawienie ciężaru i liczby osi pojazdu przed wjazdem na drogi płatne w Niemczech jest obowiązkiem kierowcy.

A
- Przed wjazdem na drogę płatną w Austrii należy zadeklarować prawidłową liczbę osi (kategorię) zgodnie z „Regulaminem opłat drogowych za przejazd autostradami i drogami ekspresowymi w Austrii“. Aktualna wersja Regulaminu opłat drogowych jest dostępna na stronie www.asfinag.at.
- W przypadku wadliwego działania urządzenia pokładowego na terenie Niemiec użytkownik jest zobowiązany do manualnego uiszczenia opłaty za przejazd płatnym odcinkiem drogi przez Internet lub w terminalu stacjonarnym.

A
- W przypadku wadliwego działania urządzenia pokładowego na terenie Austrii użytkownik, zgodnie z Regulaminem opłat drogowych, jest zobowiązany do uiszczenia opłaty drogowej w punkcie dystrybucji GO. W razie trwałej awarii urządzenia pokładowego w punkcie dystrybucji GO można zawsze otrzymać urządzenie GO-Box.
- Urządzenie pokładowe powinno być prawidłowo zamontowane w pojeździe i zaplombowane przez autoryzowanego partnera serwisowego Toll Collect.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu pokładowym i przewodach doprowadzających oraz zmieniać pozycji jego zamontowania.
- Nie naciskać przycisków urządzenia pokładowego przedmiotami o ostrych krawędziach lub końcówkach.
- Do czyszczenia urządzenia pokładowego nie używać szorujących środków czyszczących, a także rozpuszczalników, np. rozcieńczalników lub benzyny. Urządzenie pokładowe Grundig należy czyścić lekko zwilżoną szmatką.
- W celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia pokładowego między szybą przednią a modułem DSRC nie mogą znajdować się żadne przedmioty. W przypadku urządzenia zewnętrznego Continental nie można także odkładać żadnych przedmiotów obok urządzenia pokładowego lub na nim; nie można także umieszczać żadnych przedmiotów nad urządzeniem pokładowym.

2 Automatyczny system poboru opłat drogowych

Szanowni Państwo,

firma Toll Collect GmbH dziękuje Państwu za zlecenie zamontowania niniejszego urządzenia pokładowego w swoim pojeździe. Urządzenie pokładowe stanowi podstawę automatycznego poboru opłat na drogach płatnych na terenie Niemiec oraz może opcjonalnie służyć do poboru opłat na drogach płatnych w Austrii.

Zadania urządzenia pokładowego w Niemczech:

- ciągłe ustalanie pozycji pojazdu przy użyciu techniki satelitarnej (GPS);
- porównywanie aktualnej pozycji pojazdu z geograficzną bazą danych dróg płatnych;
- analizowanie odcinków drogi, wyliczanie i wskazywanie naliczonej opłaty;
- przekazywanie danych do systemu obliczeniowego w celu dokonania rozliczenia;
- sygnalizowanie (optycznie i akustycznie) czynników zakłócających, które przeszkadzają w automatycznym poborze opłaty drogowej.

A

Zadania urządzenia pokładowego w Austrii:

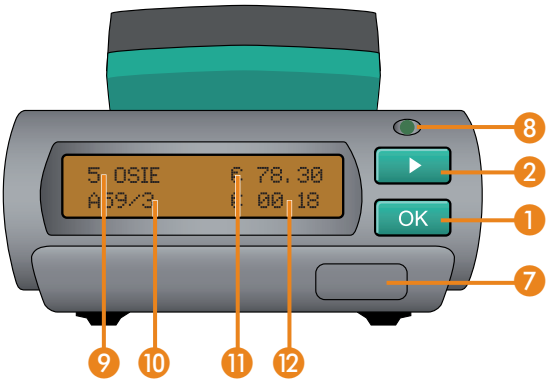
- niezależne od pozycji naliczanie opłaty drogowej od pojazdów przy zamontowanych na drogach bramownicach wyposażonych w urządzenia mikrofalowe (DSRC);
- sygnalizowanie uiszczenia opłaty drogowej wyłącznie sygnałami dźwiękowymi;
- sygnalizowanie (optycznie i akustycznie) czynników zakłócających, które przeszkadzają w poborze opłaty drogowej.

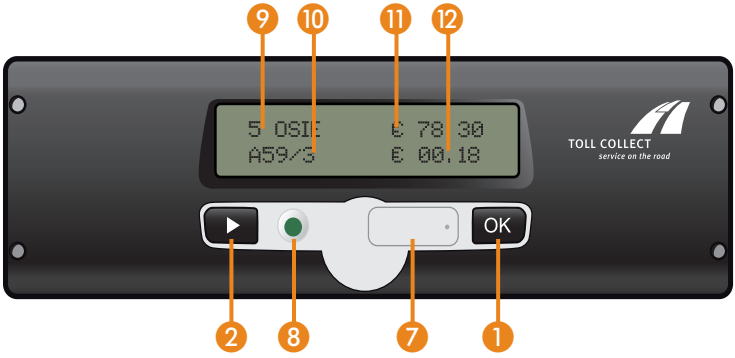
Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zapoznanie się z obsługą urządzenia pokładowego. Należy starannie przechowywać wszystkie dostarczone dokumenty. Podczas demontażu urządzenia pokładowego należy przekazać partnerowi serwisowemu instrukcję obsługi i inne dokumenty urządzenia.

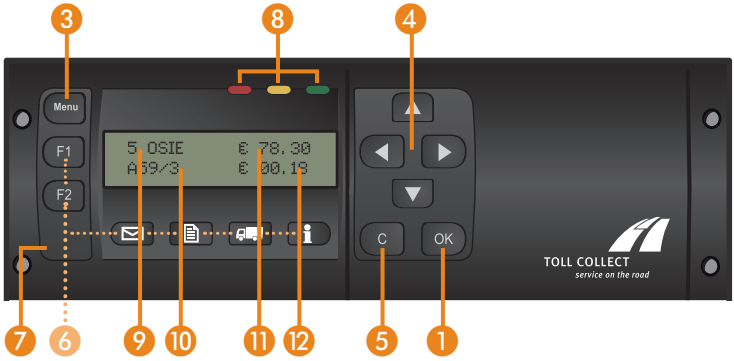
Życzymy Państwu bezpiecznej jazdy i szerokiej drogi.

Toll Collect GmbH

3 Elementy obsługi







Przyciski

1. **Przycisk OK:**
   potwierdzanie wprowadzeń do menu i komunikatów
2. **Przycisk wyboru:**
   wybieranie i ustawianie funkcji;
   nawigacja w menu
3. **Przycisk menu:**
   wyświetlanie menu i wychodzenie
4. **Przyciski strzałek:**
   nawigacja w menu;
   wybór ustawień i danych cyfrowych
5. **Przycisk Clear (Wyczyść):**
   anulowanie wprowadzeń;
   przechodzenie na wyższy poziom menu
6. Przyciski obecnie bez funkcji
7. **Złącze serwisowe:**
   Tylko do celów serwisowych
   (Proszę nie uszkodzić plomby.)

LED

8. **Zielona:**
   Urządzenie pokładowe gotowe do pracy; spełnione są wszystkie warunki do automatycznego poboru opłaty.

   Czerwona:
   Urządzenie pokładowe nie uczestniczy w metodzie automatycznej, ponieważ zgodnie z deklaracją nie podlega ono obowiązkowi uiszczania opłaty drogowej lub zgodnie z informacją na wyświetlaczu nie jest gotowe do pracy.

Wyświetlacz

9. Ostatnio ustawiona liczba osi
10. Autostrada, którą jedzie pojazd, z najbliższym zjazdem
11. Ogólna kwota opłaty
12. Opłata za przejazd odcinka drogi

4 Eksploatacja

4.1 Wprowadzanie danych użytkownika

Przed rozpoczęciem jazdy po włączeniu zapłonu kierowca zostanie automatycznie poproszony o wprowadzenie swoich danych użytkownika.

Ciężar

Ciężar pojazdu oznacza dopuszczalny ciężar całkowity zestawu drogowego (ciągnika wraz z przyczepą lub naczepą). Wartość ta jest istotna tylko do uiszczania opłaty drogowej w Niemczech.

Wskazanie „CIĘŻAR“ pojawi się na wyświetlaczu tylko wtedy, gdy ciężar pojazdu zapisany na karcie pojazdu jest mniejszy od 12 ton. W tym przypadku kierowca zostanie poproszony o wprowadzenie maksymalnego dopuszczalnego ciężaru całkowitego. W przypadku zapisania ciężaru większego od 12 ton lub równego wprowadzanie odbywa się automatycznie podczas pytania o liczbę osi.

	Grundig ↓	**Continental** ↓
CIEZAR <12t CIEZAR >=12t	Wybrać przyciskiem ▲ lub ▼ pomiędzy <12t (poniżej 12 ton) i >=12t (12 ton lub więcej). Potwierdzić prawidłowy ciężar przyciskiem OK.	Wybrać przyciskiem ▶ pomiędzy <12t (poniżej 12 ton) i >=12t (12 ton lub więcej). Potwierdzić prawidłowy ciężar przyciskiem OK.

W Niemczech nie pobiera się opłat za przejazd płatnymi drogami pojazdem o ciężarze <12t (poniżej 12 ton). Na wyświetlaczu automatycznie pojawia się komunikat „AUTOMATYCZNY POBÓR NIEAKTYWNY” i świeci czerwona dioda LED.

(A) Opłatę drogową w Austrii uiszcza się niezależnie od ustawionego ciężaru pojazdu; wymagane jest jednak prawidłowe wprowadzenie liczby osi. Liczbę osi można w dowolnym momencie zmienić w opcji menu „LICZBA OSI“.
Obowiązujące w Austrii ustalanie liczby osi (deklaracja kategorii pojazdu) opisano w „Regulaminie opłat drogowych za przejazd autostradami i drogami ekspresowymi w Austrii“, którego obowiązująca wersja znajduje się na stronie internetowej www.asfinag.at.

Liczba osi

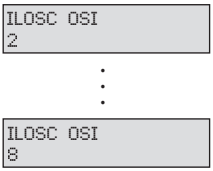
Na wyświetlaczu automatycznie zostaje wyświetlona ostatnio ustawiona liczba osi.

Grundig ↓

Wybrać przyciskiem ◀ lub ▶ przynajmniej 2 i maksymalnie 8 osi. Potwierdzić prawidłową liczbę osi przyciskiem OK.

Continental ↓

Wybrać przyciskiem ▶ przynajmniej 2 i maksymalnie 8 osi. Potwierdzić prawidłową liczbę osi przyciskiem OK.



Należy zwrócić uwagę, że nie można ustawić liczby osi mniejszej od liczby osi zapisanej na karcie pojazdu.

Dane przejazdu

W Niemczech urządzenie pokładowe może sumować należną opłatę drogową dotyczącą jednego przejazdu. Za pomocą tej funkcji kierowca wybiera, czy po rozpoczęciu jazdy chce rozpocząć nowy przejazd, czy kontynuować dotychczasowy.

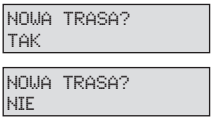
(A) Funkcja ta nie jest dostępna do poboru opłaty drogowej w Austrii.

Grundig ↓

Wybrać przyciskiem ◀ lub ▶ pomiędzy TAK w celu rozpoczęcia nowego przejazdu lub NIE w celu kontynuacji aktualnego przejazdu. Potwierdzić wybrane dane przejazdu przyciskiem OK.

Continental ↓

Wybrać przyciskiem ▶ pomiędzy TAK w celu rozpoczęcia nowego przejazdu lub NIE w celu kontynuacji aktualnego przejazdu. Potwierdzić wybrane dane przejazdu przyciskiem OK.

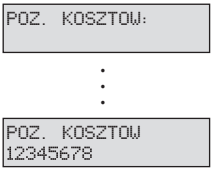


W przypadku wybrania TAK na wyświetlaczu zostanie wyzerowana ogólna kwota opłaty i wskazanie rozpocznie się od € 00.00. W przypadku naciśnięcia przycisku NIE kwoty za przejazd odcinków drogi będą dalej dodawane do ogólnej kwoty opłaty drogowej.

Po naciśnięciu przycisku NIE urządzenie pokładowe automatycznie przechodzi do wskazań systemu. Wprowadzanie pozycji kosztu można pominąć; ewentualnie zostanie przyjęta pozycja kosztu wprowadzona podczas poprzedniego przejazdu.

Pozycja kosztu

Dla przejazdu można wprowadzić pozycję kosztu.



Grundig

Pierwszą cyfrę swojej pozycji kosztu wprowadzić przyciskiem ▲ lub ▼. Do następnej cyfry przechodzi się za pomocą przycisku ▶. Aby wprowadzić następne cyfry, należy powtarzać te czynności. W celu poprawienia wprowadzonej cyfry należy przejść do wcześniej wprowadzonej cyfry, naciskając przycisk ◀. Potwierdzić wybraną pozycję kosztu przyciskiem OK.

Continental

Pierwszą cyfrę swojej pozycji kosztu wprowadzić przyciskiem ▶. Do następnej cyfry przechodzi się za pomocą przycisku OK. Aby wprowadzić następne cyfry, należy powtarzać te czynności. W celu poprawienia poprzedniej cyfry należy wybrać przyciskiem ▶ funkcję ← i potwierdzić następnie przyciskiem OK. Przyciskiem ▶ można teraz poprawić poprzednią cyfrę. Potwierdzić wybraną pozycję kosztu przyciskiem OK.

Można wprowadzić maksymalnie 8 cyfr oznaczających pozycję kosztu.

Dotyczy tylko urządzenia pokładowego Grundig:

GRUNDIG

Dane użytkownika nie są wyświetlane, gdy pojazd ruszy. Przy prędkości 18 km/h wskazanie wyświetlacza przechodzi automatycznie do trybu pracy; następuje przejęcie liczby osi i ciężaru ustawionych dla poprzedniego przejazdu.

Dotyczy tylko urządzenia pokładowego Continental:

Continental

Dane użytkownika nie są wyświetlane, gdy pojazd znajduje się w ruchu ponad trzy sekundy. Wskazanie wyświetlacza przechodzi automatycznie do trybu pracy; następuje przejęcie liczby osi i ciężaru ustawionych dla poprzedniego przejazdu.

4.2 Usługi poboru opłat drogowych w Niemczech i Austrii

A

Jeżeli urządzenie pokładowe jest przystosowane do poboru opłat drogowych w Niemczech i Austrii, to po przekroczeniu granicy tryb pracy urządzenia pokładowego przełącza się automatycznie na usługę obowiązującą w kraju, w którym znajduje się pojazd. Informacje dotyczące stanu usługi można uzyskać w menu „Usługi“:

Grundig ↓

MENU
USLUGA

DE
USLUGA AKTYWNA

AT
USLUGA AKTYWNA

Wybrać menu urządzenia pokładowego przyciskiem Menu. Przyciskiem ▲ lub ▼ przewijać różne funkcje menu aż do opcji „USŁUGI“. Za pomocą OK przejść do menu „USŁUGI”. W menu „USŁUGI” wyświetlany jest aktualny tryb pracy „DE AKTYWNY” w Niemczech lub „AT AKTYWNY“ w Austrii.

Przycisk C umożliwia przejście z menu podrzędnego z powrotem do menu głównego. Przycisk Menu umożliwia przejście z menu głównego z powrotem do wskazań systemu.

Continental ↓

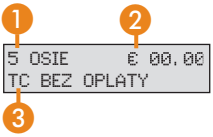
W celu wyświetlenia menu naciskać w trybie wskazań systemu tak długo przycisk ▶, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlona opcja MENU. Potwierdzić MENU przyciskiem OK. Urządzenie pokładowe automatycznie przechodzi do menu głównego. Przy wyświetlonym menu przewijać przyciskiem ▶ aż zostanie wyświetlona opcja „USŁUGI“. Za pomocą OK przejść do menu „USŁUGI”. W menu „USŁUGI” wyświetlany jest aktualny tryb pracy „DE AKTYWNY” w Niemczech lub „AT AKTYWNY“ w Austrii. Przycisk OK umożliwia przejście z powrotem do menu głównego urządzenia pokładowego.

W celu wyjścia z menu naciskać tak długo przycisk ▶, aż pojawi się komunikat „MENU WSTECZ”. Potwierdzić „MENU WSTECZ“ przyciskiem OK. Urządzenie pokładowe Continental automatycznie powraca do wskazań systemu.

4.3 Wskazania systemu

4.3.1 Wskazania systemu na drogach w Niemczech

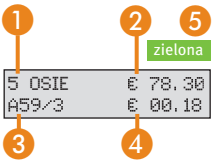
Droga bezpłatna



Samochód znajduje się na drodze bezpłatnej w Niemczech.

① Ostatnio ustawiona liczba osi
② Ogólna kwota opłaty
③ Informacje o opłatach drogowych na obecnym odcinku drogi

Płatny odcinek drogi



Samochód znajduje się na płatnym odcinku drogi w Niemczech.

① Ostatnio ustawiona liczba osi
② Ogólna kwota opłaty
③ Autostrada, którą jedzie pojazd, z najbliższym zjazdem
④ Opłata za przejazd odcinka drogi
⑤ Zielona dioda LED (gotowość do pracy)

Pobór automatyczny nieaktywny

W następujących przypadkach urządzenie jest gotowe do pracy, chociaż nie odbywa się automatyczny pobór opłaty drogowej:

1. Został ustawiony maksymalny dopuszczalny ciężar całkowity <12t.
2. W menu podrzędnym „POBÓR OPŁATY“ została ustawiona opcja „POBÓR OPŁATY MANUALNY“. W tym przypadku należy uiścić opłatę manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym.

4.3.2 Wskazania systemu na drogach w Austrii

Ⓐ Pobór opłaty za pomocą urządzenia pokładowego na drogach płatnych w Austrii jest potwierdzany wyłącznie sygnałami dźwiękowymi. Sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć. Wskazania diod LED i wyświetlacza urządzenia pokładowego nie przekazują żadnych informacji o poborze opłaty na tych odcinkach drogi.

Urządzenie pokładowe emituje sygnał dźwiękowy po prawidłowym uiszczeniu opłaty drogowej podczas przejeżdżania przez bramownicę. Cztery następujące po sobie sygnały dźwiękowe świadczą o zablokowaniu urządzenia pokładowego. Jeżeli podczas przejeżdżania przez bramownicę w Austrii nie będzie sygnału dźwiękowego, oznacza to, że prawdopodobnie opłata drogowa nie została uiszczona. Należy uiścić brakującą opłatę drogową w punkcie dystrybucji GO. W razie trwałej awarii urządzenia pokładowego w punkcie dystrybucji GO można zawsze otrzymać urządzenie GO-Box.

A

Obszar usługi Austria – z aktywną usługą AT

Kierowca znajduje się na obszarze usługi w Austrii i zlecił zarejestrowanie urządzenia pokładowego Toll Collect do poboru opłaty drogowej w Austrii.

① Ostatnio ustawiona liczba osi
② Kod/nazwa kraju Austria
③ Zielona dioda LED (bez znaczenia)

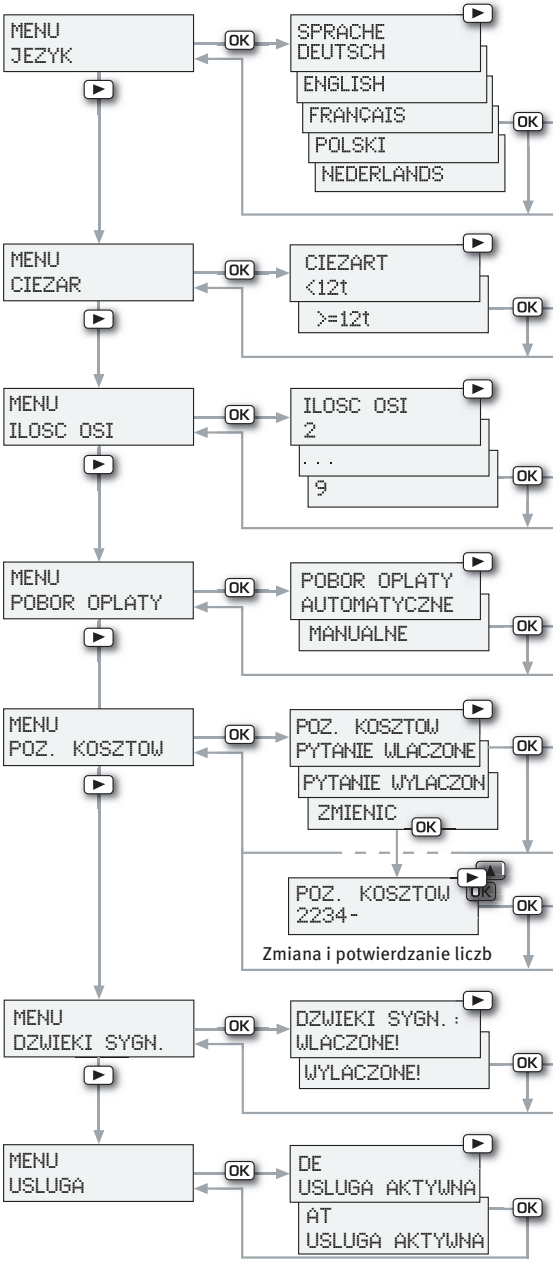
A

Obszar usługi Austria – bez opcjonalnej usługi AT

Kierowca znajduje się na obszarze usługi w Austrii, ale nie zlecił zarejestrowania urządzenia pokładowego Toll Collect do poboru opłaty drogowej w Austrii.

① Ostatnio ustawiona liczba osi
② Opłata drogowa nie jest pobierana przy użyciu urządzenia pokładowego.
③ Zielona dioda LED (bez znaczenia)

4.4 Ustawienia menu



Continental

Dotyczy tylko urządzenia pokładowego Continental:

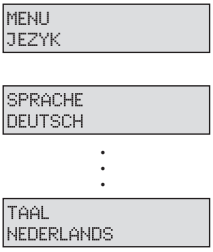
Przy gotowym do pracy urządzeniu pokładowym użytkownik ma możliwość dokonania różnych ustawień w menu dostosowanych do swoich wymagań.

Czynności dotyczące menu należy wykonywać tylko po zatrzymaniu pojazdu.

	Grundig ↓	Continental ↓
Otwieranie menu głównego	Wybrać menu główne przyciskiem Menu.	W celu wyświetlenia menu głównego należy w trybie wskazań systemu tak długo naciskać przycisk ▶, aż na wyświetlaczu pojawi się MENU. Potwierdzić MENU przyciskiem OK.
Nawigacja w podmenu	Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ przewijać pomiędzy różnymi funkcjami menu. Przy użyciu przycisku OK przejść do wybranego menu podrzędnego.	Przy wyświetlonym menu należy przewijać między różnymi funkcjami menu przy użyciu przycisku ▶. Przy użyciu przycisku OK przejść do wybranego menu podrzędnego. Wybraną funkcję ustawia się przyciskiem ▶. Potwierdzić wybraną funkcję przyciskiem OK. Powtarzać te czynności w celu ustawienia następnych funkcji.
Zamykanie menu głównego	Przycisk C umożliwia przejście z menu podrzędnego z powrotem do menu głównego. Przycisk Menu umożliwia przejście z menu głównego z powrotem do wskazań systemu.	W celu wyjścia z menu naciskać tak długo przycisk ▶, aż pojawi się komunikat „MENU WSTECZ”. Potwierdzić „MENU WSTECZ“ przyciskiem OK. Urządzenie pokładowe Continental automatycznie powraca do wskazań systemu.

Jeżeli po wyświetleniu menu przez ponad 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, to urządzenie pokładowe automatycznie przejdzie do wskazań systemu. Jeżeli pojazd ruszy przy wyświetlonym menu, urządzenie również przejdzie automatycznie do wskazań systemu.

Menu Język



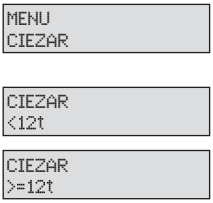
Grundig ↓

W menu „JĘZYK“ wybrać przyciskiem ◀ lub ▶ język spośród następujących: „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI lub NEDERLANDS“. Potwierdzić wybrany język przyciskiem OK.

Continental ↓

W menu „JĘZYK“ wybrać przyciskiem ▶ język spośród następujących: „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI lub NEDERLANDS“. Potwierdzić wybrany język przyciskiem OK. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „JĘZYK PRZESTAWIONY“ i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.

Menü Ciężar



Grundig ↓

W menu „CIĘŻAR“ wybrać przyciskiem ▲ lub ▼ pomiędzy <12t (poniżej 12 ton) i >=12t (12 ton lub więcej). Potwierdzić prawidłowy ciężar przyciskiem OK.

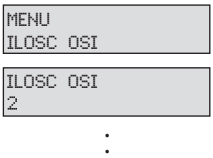
Continental ↓

W menu „CIĘŻAR“ wybrać przyciskiem ▶ między <12t (poniżej 12 ton) a >=12t (12 ton lub więcej). Potwierdzić prawidłowy ciężar przyciskiem OK. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „CIĘŻAR PRZESTAWIONY“ i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.

W Niemczech nie pobiera się opłat za przejazd płatnymi drogami pojazdem o ciężarze <12t (poniżej 12 ton). Na wyświetlaczu automatycznie pojawia się komunikat „AUTOMATYCZNY POBÓR NIEAKTYWNY” i świeci czerwona dioda LED.

Menu Liczba osi

Liczbę osi ustawioną podczas wprowadzania danych użytkownika można zmienić w menu „LICZBA OSI“.



Grundig ↓

W celu zmiany liczby osi wybrać przyciskiem ◀ lub ▶ przynajmniej 2

Continental ↓

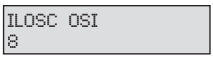
Wybrać przyciskiem ▶ przynajmniej 2 i maksymalnie 8 osi. Potwierdzić

(ciąg dalszy →)

(ciąg dalszy)

Grundig	Continental
i maksymalnie 8 osi. Potwierdzić prawidłową liczbę osi przyciskiem OK.	prawidłową liczbę osi przyciskiem OK. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „LICZBA OSI PRZESTAWIONA“ i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.

:



Należy zwrócić uwagę, że nie można ustawić liczby osi mniejszej od liczby osi zapisanej na karcie pojazdu.

Menu Pobór opłaty

W razie potrzeby automatyczny pobór opłaty za pomocą urządzenia pokładowego można wyłączyć dla niemieckiej sieci drogowej. W Austrii pobór opłaty przez urządzenie pokładowe pozostaje stale aktywny, jeżeli urządzenie pokładowe ma uaktywnioną usługę w Austrii.

Grundig	Continental
W menu „POBÓR OPŁATY“ wybrać przyciskiem ◀ lub ▶ automatyczną lub manualną metodę poboru opłat. Potwierdzić wybraną metodę poboru opłat przyciskiem OK. Przy ustawieniu „POBÓR OPŁATY MANUALNY“ na wyświetlaczu pojawia się automatycznie komunikat „DE: POBÓR AUTOM. WYŁĄCZONY“ i świeci czerwona dioda LED.	W menu „POBÓR OPŁATY“ wybrać przyciskiem ▶ automatyczną lub manualną metodę poboru opłat. Potwierdzić wybraną metodę poboru opłat przyciskiem OK. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „POBÓR OPŁATY PRZESTAWIONY“ i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego. Przy ustawieniu „POBÓR OPŁATY MANUALNY“ na wyświetlaczu pojawia się automatycznie komunikat „DE: POBÓR AUTOM. WYŁĄCZONY“ i dioda LED świeci na czerwono.

Przy manualnej metodzie poboru opłaty w Niemczech opłatę należy uiszczać manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym.

Menu Poz. kosztów

Użytkownik ma możliwość włączenia lub wyłączenia pytania o pozycję kosztu oraz zmianę istniejącej pozycji kosztu. Można wprowadzić maksymalnie 8 cyfr oznaczających pozycję kosztu.

	Grundig ↓	**Continental** ↓
MENU POZ. KOSZTOW	W menu „POZ. KOSZTÓW“ przyciskiem ◄ lub ► wybrać „PYTANIE WŁĄCZONE“, „ZMIENIĆ“ lub „PYTANIE WYŁĄCZONE“. Potwierdzić wybrane ustawienie przyciskiem OK.	W menu „POZ. KOSZTÓW“ przyciskiem ► wybrać „PYTANIE WŁĄCZONE“, „ZMIENIĆ“ lub „PYTANIE WYŁĄCZONE“. Potwierdzić wybrane ustawienie przyciskiem OK. W przypadku opcji „PYTANIE WŁĄCZONE“ i „PYTANIE WYŁĄCZONE“ na wyświetlaczu pojawi się komunikat „POZ. KOSZTÓW PRZESTAWIONA“ i urządzenie automatycznie przejdzie do menu głównego.
POZ. KOSZTOW PYTANIE WYLACZON POZ. KOSZTOW PYTANIE WLACZONE		
POZ. KOSZTOW ZMIENIC	W celu zmiany pozycji kosztu należy postępować następująco: Pierwszą cyfrę swojej pozycji kosztu wprowadzić przyciskiem ▲ lub ▼. Do następnej cyfry przechodzi się za pomocą przycisku ►. Aby wprowadzić następne cyfry, należy powtarzać te czynności. W celu poprawienia wprowadzonych liczb należy przejść do wcześniej wprowadzonych cyfr, naciskając przycisk ◄. Potwierdzić wybraną pozycję kosztu przyciskiem OK.	W celu zmiany pozycji kosztu należy postępować następująco: Pierwszą cyfrę swojej pozycji kosztu wprowadzić przyciskiem ►. Do następnej cyfry przechodzi się za pomocą przycisku OK. Aby wprowadzić następne cyfry, należy powtarzać te czynności. W celu przejścia do poprzedniej cyfry wybrać przyciskiem ► funkcję ← i potwierdzić następnie przyciskiem OK. Przyciskiem ► można teraz poprawić poprzednią cyfrę. Po wprowadzeniu wybranej pozycji kosztu potwierdzić ją przyciskiem OK. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „POZ. KOSZTÓW PRZYJĘTA“ i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.
POZ. KOSZTOW 12345678		

Podczas wprowadzania nowej pozycji kosztu na wyświetlaczu zostanie wyzerowana ogólna kwota opłaty i wskazanie rozpocznie się od € 00,00.

Menu Sygnały dźwiękowe

A

Sygnały dźwiękowe potwierdzające pobór opłaty drogowej można wyłączyć w przypadku dróg płatnych w Niemczech. W Austrii pobór opłaty drogowej musi być zawsze sygnalizowany dźwiękami; dlatego nie można ich wyłączać.

W przypadku dróg płatnych w Niemczech można włączyć lub wyłączyć sygnały dźwiękowe w menu „SYGN. DŹWIĘK.“.

Grundig ↓

MENU
DZWIEKI SYGN.

DZWIEKI SYGN.:
WLACZONE!

DZWIEKI SYGN.:
WYLACZONE!

W menu „SYGN. DŹWIĘK.“ wybrać przyciskiem ◀ lub ▶ funkcję „SYGN. DŹWIĘK. WŁĄCZ.“ lub „SYGN. DŹWIĘK. WYŁĄCZ.“. Potwierdzić wybrane ustawienie przyciskiem OK.

Continental ↓

W menu „SYGN. DŹWIĘK.“ wybrać przyciskiem ▶ „SYGN. DŹWIĘK. WŁĄCZ.“ lub „SYGN. DŹWIĘK. WYŁĄCZ.“. Potwierdzić wybrane ustawienie przyciskiem OK. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „SYGN. DŹWIĘK. PRZESTAWIONE“ i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.

Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty usterek są sygnalizowane akustycznie przez urządzenie pokładowe we wszystkich sytuacjach pomimo wyłączenia sygnałów dźwiękowych.

Menu Usługi

A

Jeżeli urządzenie pokładowe jest przystosowane do poboru opłat drogowych w Niemczech i Austrii, to po przekroczeniu granicy tryb pracy urządzenia pokładowego przełącza się automatycznie na usługę obowiązującą w kraju, w którym znajduje się pojazd. Usługi dostępne w urządzeniu pokładowym można wyświetlić w menu „Usługi“:

Grundig ↓

MENU
USLUGA

Wybrać menu urządzenia pokładowego przyciskiem Menu. Przyciskiem ◀ lub ▶ przewijać różne funkcje menu aż do opcji „USŁUGI“.

Continental ↓

W celu wyświetlenia menu naciskać w trybie wskazań systemu tak długo przycisk ▶, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlona opcja MENU. Potwierdzić MENU przyciskiem OK.

(ciąg dalszy)

(ciąg dalszy →)

Grundig ↓

Continental ↓

Za pomocą OK przejść do menu podrzędnego „USŁUGI". W menu „USŁUGI“ wyświetlany jest aktualny tryb pracy „DE AKTYWNY“ w Niemczech lub „AT AKTYWNY“ w Austrii.

Przycisk C umożliwia przejście z menu podrzędnego z powrotem do menu głównego. Przycisk Menu umożliwia przejście z menu głównego z powrotem do wskazań systemu.

Urządzenie pokładowe automatycznie przechodzi do menu głównego. W wyświetlonym menu należy przewijać przyciskiem ▸ aż zostanie wyświetlona opcja „USŁUGI“. W menu „USŁUGI“ wyświetlany jest aktualny tryb pracy „DE AKTYWNY“ w Niemczech lub „AT AKTYWNY“ w Austrii. Przycisk OK umożliwia przejście z powrotem do menu głównego urządzenia pokładowego.

W celu wyjścia z menu naciskać tak długo przycisk ▸, aż pojawi się komunikat „MENU WSTECZ”. Potwierdzić „MENU WSTECZ“ przyciskiem OK. Urządzenie pokładowe Siemens automatycznie powraca do wskazań systemu.

Menu Serwis

Menu „SERWIS“ jest zabezpieczone pytaniem o kod PIN. Dostęp jest zastrzeżony wyłącznie dla partnerów serwisowych Toll Collect.

4.5 Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty usterek

Urządzenie pokładowe automatycznie sprawdza określone warunki techniczne, które są niezbędne do prawidłowego działania w systemie poboru opłat drogowych w Niemczech i Austrii. W przypadku, gdy jeden lub kilka warunków zostanie zagrożonych lub utraconych:

- rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy (dźwięk usterki);
- na wyświetlaczu pojawia się komunikat usterki, ewentualnie z cyfrą diagnostyczną;
- dioda LED świeci w kolorze czerwonym; (dotyczy tylko poboru opłaty w Niemczech).

W celu dokładniejszego ustalenia usterki wyświetlane są komunikaty usterek wraz z cyfrą diagnostyczną w nawiasach po komunikacie. Cyfra diagnostyczna stanowi pomoc dla partnera serwisowego przy usuwaniu usterki. Należy zapamiętać tę cyfrę i przekazać ją partnerowi serwisowemu wraz z dokładnym komunikatem pokazanym na wyświetlaczu. Wszystkie komunikaty ostrzegawcze i komunikaty usterek potwierdzać przyciskiem OK. Szczegółowe informacje dotyczące komunikatów usterek i ich znaczenia w określonym obszarze usług są podane w dalszej części tego dokumentu.

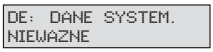
Do komunikatów ostrzegawczych i komunikatów usterek należą:

1. Komunikaty, które wskazują na techniczną usterkę urządzenia pokładowego i jego montażu (w tym przypadku należy skontaktować się z partnerem serwisowym Toll Collect).
2. Komunikaty, które dotyczą usługi poboru opłat drogowych i jej zarządzania (w tym przypadku należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Toll Collect).

4.5.1 Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty usterek dotyczące usterek technicznych

Nieważne dane systemu

czerwona



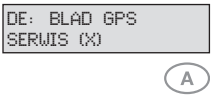
Komunikat „DE: DANE SYSTEM. NIEWAŻNE“ pojawia się, gdy nie ma obowiązujących danych systemu do automatycznego systemu poboru opłat w Niemczech. Komunikat ten dotyczy tylko poboru opłaty w Niemczech. W Austrii, pomimo tego komunikatu usterki, opłaty drogowe mogą być nadal uiszczane bez zakłóceń.

Aktualizacja danych systemu następuje automatycznie przy każdym uruchomieniu urządzenia pokładowego. Po pojawieniu się komunikatu „DE: DANE SYSTEM. NIEWAŻNE" należy wyłączyć i włączyć zapłon; następnie sprawdzić, czy dane systemu zostały uaktualnione. Jeżeli po 24 godzinach i po wielokrotnym uruchomieniu urządzenia nadal pojawia się komunikat „DE: DANE SYSTEM. NIEWAŻNE“, należy skontaktować się z partnerem serwisowym Toll Collect.

Gdy dane systemu będą nieważne, także po wjeździe z Austrii do Niemiec urządzenie pokładowe nie będzie gotowe do pracy w automatycznym systemie poboru opłat w Niemczech. Przed przekroczeniem granicy należy wyłączyć i włączyć zapłon; następnie sprawdzić, czy dane systemu zostały uaktualnione. Jeżeli problem występuje także po ponownym uruchomieniu urządzenia pokładowego przed przekroczeniem granicy, należy dokonać płatności manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym.

Błąd GPS

czerwona



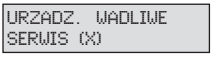
A

Komunikat „DE: BŁĄD GPS – SERWIS“ z cyfrą diagnostyczną pojawiają się w przypadku zakłócenia odbioru GPS (Global Positioning System). W tym przypadku należy zwrócić się do partnera serwisowego Toll Collect. Komunikat ten dotyczy tylko poboru opłaty w Niemczech. Pomimo tego komunikatu usterki w Austrii opłaty drogowe mogą być dalej uiszczane bez zakłóceń, jeżeli komunikat usterki pojawił się dopiero po rozpoznaniu wjazdu do Austrii.

Gdy odbiór sygnału GPS jest zakłócony, to także po wjeździe z Austrii do Niemiec urządzenie pokładowe nie będzie gotowe do pracy w automatycznym systemie poboru opłat w Niemczech. Jeżeli problem występuje także po ponownym uruchomieniu urządzenia pokładowego przed przekroczeniem granicy, należy dokonać płatności manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym.

Urządzenie wadliwe

czerwona



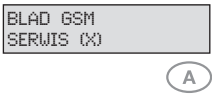
Komunikat „URZĄDZENIE WADLIWE – SERWIS“ wraz z cyfrą diagnostyczną pojawiają się w przypadku usterki technicznej urządzenia pokładowego. W tym przypadku należy zwrócić się do partnera serwisowego Toll Collect.

A

Wadliwe urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy w automatycznym systemie poboru opłat drogowych. Dlatego w Niemczech należy uiścić opłatę manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym. Na terenie Austrii należy wówczas zakupić urządzenie GO-Box.

Błąd GSM

czerwona

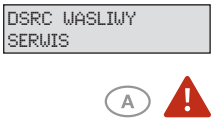


Komunikat „BŁĄD GSM – SERWIS“ i cyfra diagnostyczna pojawiają się, gdy urządzenie pokładowe ma tylko ograniczony dostęp do sieci GSM (Global System for Mobile Communication) lub wcale nie ma dostępu. W tym przypadku należy zwrócić się do partnera serwisowego Toll Collect. Pomimo tego komunikatu usterki w Austrii opłaty drogowe mogą być dalej uiszczane bez zakłóceń, jeżeli komunikat usterki pojawił się dopiero po rozpoznaniu wjazdu do Austrii.

Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy. Dlatego w Niemczech należy uiścić opłatę manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym.

Wadliwy moduł DSRC

czerwona



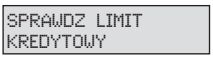
Komunikat „DSRC WADLIWY SERWIS“ i cyfra diagnostyczna pojawiają się w przypadku usterki modułu DSRC. W tym przypadku należy zwrócić się do partnera serwisowego Toll Collect.

Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy. Dlatego w Niemczech należy uiścić opłatę manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym. Na terenie Austrii należy wówczas zakupić urządzenie GO-Box.

4.5.2 Komunikaty ostrzegawcze i komunikaty usterek dotyczące usługi poboru opłat drogowych

Sprawdź limit kredytowy

zielona



W przypadku komunikatu „SPRAWDŹ LIMIT KREDYTOWY“ należy natychmiast sprawdzić konto kredytu na opłaty drogowe. W takim przypadku proszę zwrócić się do Działu Obsługi Klienta Toll Collect. Urządzenie pokładowe pozostanie przez pewien czas gotowe do pracy w automatycznym systemie poboru opłat drogowych.

Blokadau rządzenia

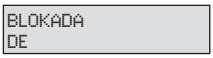
czerwona

Komunikat „BLOKADA URZĄDZENIA“ pojawia się, gdy operator zarządził zablokowanie wszystkich usług urządzenia pokładowego w Niemczech i Austrii. W tym przypadku należy zwrócić się bezpośrednio do Działu Obsługi Klienta Toll Collect.

Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy. Dlatego w Niemczech należy uiścić opłatę manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym. Na terenie Austrii należy wówczas zakupić urządzenie GO-Box.

Blokada DE

czerwona

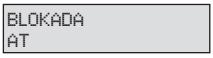


Komunikat „BLOKADA DE“ pojawia się wówczas, gdy operator zarządził zablokowanie poboru opłat drogowych przez urządzenie pokładowe w Niemczech. W tym przypadku należy zwrócić się bezpośrednio do Działu Obsługi Klienta Toll Collect.

Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy. Dlatego w Niemczech należy uiścić opłatę manualnie przez Internet lub w terminalu stacjonarnym. W Austrii, pomimo tego komunikatu, opłaty drogowe mogą być nadal uiszczane bez zakłóceń.

Blokada AT

czerwona



Komunikat „BLOKADA AT“ pojawia się wówczas, gdy ze względów technicznych operator zarządził zablokowanie poboru opłat drogowych przez urządzenie pokładowe w Austrii. Ten komunikat ostrzegawczy jest dodatkowo sygnalizowany przez cztery sygnały dźwiękowe. W tym przypadku należy zwrócić się bezpośrednio do partnera serwisowego Toll Collect.

Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy. Na terenie Austrii należy wówczas zakupić urządzenie GO-Box. Pomimo tego komunikatu usterki w Niemczech opłaty drogowe mogą być dalej uiszczane bez zakłóceń, jeżeli komunikat usterki pojawił się dopiero po rozpoznaniu wjazdu do Niemiec.